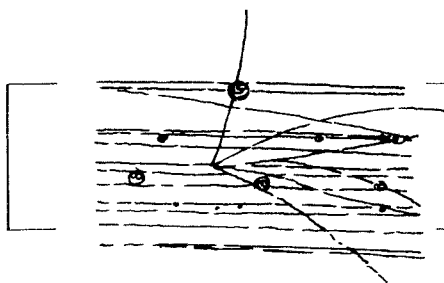


semaine / week 28.8 - 3.9

36 1972

bulletin



## seminars

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Tuesday, August 29th  
16.30 hrs.  
Auditorium

"Backward  $\pi^-p$  scattering and  $p\bar{p}$  annihilation into two mesons at  
3 and 4 GeV/c"  
S. Limentani / University of Padova

### PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE

Tuesday, August 29th  
09.00 hrs  
NP Conference Room

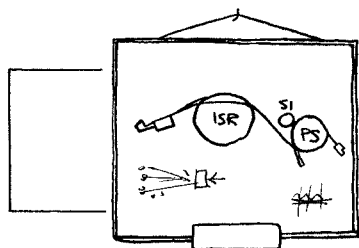
Closed Session

### CERN COMPUTER SEMINAR

Monday, September 4th  
16.00 hrs  
Auditorium

"ARPA Network Design Experience"  
Professor L. Kleinrock / University of California, Los Angeles

Abstract : The ARPA experimental computer network has been in existence for three years and during that time it has undergone considerable design, growth, analysis, simulation and measurement. These efforts have been directed toward understanding the behaviour and performance of the network under various conditions of load, connectivity, etc. In this presentation we review some of the design procedures and discuss the experience we have gained in conducting the analytical, simulation, and measurement activities.



# enseignement

## ACADEMIC TRAINING

We draw your attention to the "Programme of Lectures for Summer Students" announced below.

Though intended for Summer Students, these lectures might also be of interest to CERN staff members, fellows and visitors.

### SUMMER STUDENTS LECTURES

<u>Time</u>	<u>Date</u>	<u>Lecturer</u>	<u>Title</u>
<u>This week :</u>			
09.00 a.m.	28.8	L.C. Yuan	Transition radiation and its applications
09.00 a.m.	29.8 } 30.8 }	P. Falk-Vairant	Experimental facilities at the CERN 300 GeV machine
09.00 a.m.	31.8 } 1.9 }	F. James	Function minimization
=====			
<u>Next week :</u>			
09.00 a.m.	4.9 } 5.9 } 6.9 }	K.H. Reich	Fundamentals of synchrotron design and theory
09.00 a.m.	8.9	E. Haebel	Type II superconductors - How one explains their behaviour and how they are applied at CERN
=====			

Note : All lectures will be given in English and held in the Auditorium. Individual lectures will last about one hour.

Please consult the Weekly Bulletin for possible changes in the programme.

For further information and/or comments please contact the Fellows and Visitors Service, Building 5, 1st floor (Tel. 4473).

## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE COURS DE LANGUES

Vous pouvez consulter les affiches des programmes :

- "Enseignement Technique"
- "Cours de Langues"

pour l'année 1972-1973 qui se trouvent sur tous les tableaux d'affichage du CERN, avec des bulletins d'inscription disponibles. Les programmes peuvent être obtenus soit auprès des Secrétariats de Division, soit auprès du Service de l'Enseignement (tél. 4460/3127).

Les élèves de l'année dernière sont priés de se réinscrire, aucune inscription n'étant faite d'office

Les inscriptions aux cours seront acceptées jusqu'au mercredi 6 septembre 1972, dernier délai.

## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

### Pour Information

=====

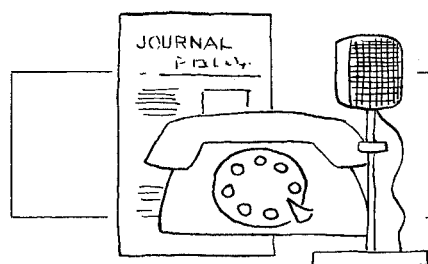
### COURS EXTÉRIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage de l'Enseignement Technique situés dans le Bâtiment de l'Administration, près du Restaurant N° 1, et dans le Bâtiment N° 504, Restaurant N° 2. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

### Séminaires :

- ECOLE SUPERIEURE D'ELECTRICITE (France)  
Traitement statistique du signal et théorie de la détection.  
Rennes 22, 23 et 24 novembre 1972
- HARWELL (United Kingdom)
  - Modern Physical Techniques in Materials Technology  
16 to 20 October 1972  
for scientists engaged in research and development work in the field of materials technology diffraction - electron microscopy - surface analysis - physical analytical techniques.
  - Process Instrumentation  
25 September to 6 October 1972  
for engineers .
  - Low Temperature Technology  
19 to 22 September 1972  
introductory course for designers, operators and experimentalists.
  - Design of Pressure Vessels  
3 to 5 October 1972  
for drawing office staff.



# cern information

### ON RECHERCHE ...

La personne qui a emprunté au Dr. L. Kowarski, un dictionnaire bibliographique de savants mondiaux, intitulé "World Who's Who in Science", couverture de couleur rouge sombre, lettres dorées, est priée de le rapporter sans délai.

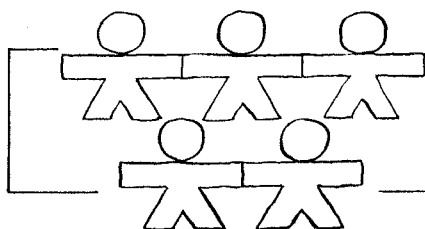
### LOOKING FOR ...

Would the person who borrowed Dr. L. Kowarski's copy of "World Who's Who in Science" (a bibliographical dictionary of world scientists, with a dark red cover and gold lettering), please return it without delay.

•

### EXHIBITION

A Varian Computer "Adapts" System is on exhibition in Lab. II, building 596 - Room 030, until 1st of September. (Contact M. Schering Tel. 4793 - 4797).



## association du personnel

### Cotisations 1972-1973

Vous êtes de retour de vacances, en pleine forme mais les poches vides. Le moment est certainement mal choisi de parler de cotisations, cependant nous comptons sur votre optimisme pour soutenir votre Association du Personnel.

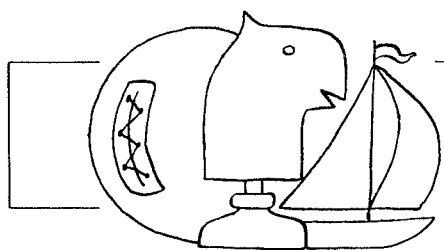
Notre Fonds d'Entraide vous aide dans les cas difficiles ; nos clubs vous offrent la possibilité de participer à des activités culturelles et sportives ; mais notre principal objectif reste l'amélioration des conditions de travail : études et propositions de modifications des Statut et Règlements de l'Organisation, études des problèmes scolaires, études des problèmes sociaux dont ceux de réintégration..... pour ne citer que les plus importants.

Notre travail est assurément obscur car, après avoir soigneusement étudié nos propositions, nous devons les remettre avec une insistance diplomatique à l'Administration, parfois même au Conseil de l'Organisation, par l'intermédiaire des Directeurs généraux.

Vous trouverez à l'intérieur de ce bulletin, un formulaire à remplir et à retourner au Secrétariat de l'Association, avant le 12 septembre 1972. Nous vous rappelons que l'Assemblée générale du personnel du 1er mars 1972 a approuvé le taux de la cotisation à 1<sup>0</sup>/oo du salaire annuel de base, proposé par le Conseil de l'Association.

D'avance, nous vous remercions de votre solidarité et nous vous invitons à vous joindre à nous et à dépenser aussi une partie de votre temps libre et de votre énergie dans l'étude de l'un ou de l'autre des problèmes qui nous concernent tous.

N.B. Veuillez noter que pour des raisons d'économies, ce formulaire ne sera pas adressé individuellement.



## clubs association du personnel

### AUTOMOBILE CLUB

RALLYE FAMILIAL : SAMEDI 23 SEPTEMBRE 1972 - DEPART : 14 HEURES

Comme ces dernières années, c'est de nouveau une sortie familiale. Il ne s'agit pas de faire "de la vitesse", ni de parcourir de grandes distances. A l'arrivée, vers 18 heures, il sera servi un apéritif puis un repas. De nombreux prix seront distribués.

Inscriptions : 10.- F par voiture. Le prix du repas n'est pas encore fixé mais nous pensons qu'il ne dépassera pas 15.- F par personne (½ tarif pour les enfants). Inscrivez-vous nombreux au moyen du formulaire ci-après, que vous devez retourner à M. KUX - PE - tél. 4054, avant le 18 septembre.



NOM :

PRENOM :

DIV.:

VOITURE (marque)

PLAQUES :

ACCOMPAGNATEURS :

Je désire participer au Rallye annuel du Club Automobile. Je vais verser les frais d'inscription au CCP 12-12331 - Genève.

Je désire également participer au dîner. Nombre de personnes :

DATE :

SIGNATURE :

## YACHTING CLUB

## RESULTATS DE LA REGATE DU 19 AOUT 1972

<u>EQUIPAGES</u>	<u>BATEAUX</u>	<u>TEMPS REEL</u>	<u>TEMPS COMP.</u>
<u>Dériveurs</u>			
Hoyer/Läderman	470	(45,46)86,55	99,4
Mazzani/Equipier	470	(48,50)92,05	105,7
Barthélémy/Studer	420(club)	(52,50)102,34	107,7
Van der Beken/Birr	470	(49,23)96,25	110,6
Grier/Equipière	Merlin	(53,36)104,52	114,8
Reed/Kortorz	Triplet(club)	(72,50)141,11	117,6
Leroy/Henoux	420(club)	(62,44)123,34	127,1
Ravn	Flipper	(61,23)120,46	128
Hagelberg/Refardt	Triplet(club)	(105) 195	160

(Départ retardé de 34)

Lestés

Megies/Equipier	Shark	(55) 101,2	105,2
Dieterlé/Vismara	Ingling(club)	(53,56)100,16	111,1
Maeder/Equipier	Sylphe	(56,44)108,44	114,2
Léonard/Danzen	Scopofish	(55,58)105,54	114,9
Bricchi/Disdier	Scopofish	(56,43)107,19	116,4
Eberlé/Braun	Corribee	(62,40)122,47	116,6
Gruber/Brooks/Unser	Vivacity	(78,20)145,54	134,8

(Départ retardé de 24)

Abandon

Laustsen/Equipier 485 chavirage

Disqualification

Stumpe/Equipier 505 arrêt au port durant le parcours

Que soient remerciées ici toutes les personnes qui, par leur aide aimable, ont permis la réalisation de cette régate.

PROCHAINE REGATE : 23 SEPTEMBRE 1972

## GYM-TO-JAZZ CLUB

Seventh Season - Begins Monday 11 September

Open to staff members of all international organizations, Permanent Delegations and members of their families. There is no upper age limit, but children of staff members must be over 16 years of age.

As last year :

AT Collège Rousseau, chemin du Bouchet

RUN BY Raoul Lanvin, modern jazz dancer and choreographer, aided by assistants.

SUBSCRIPTIONS, payable in advance : for 1 (2) hour(s) per week :

1st term : Fr 70.- (Fr 105.-) (11 September - 15 December)

2nd term : Fr 70.- (Fr 105.-) ( 8 January - 13 April)

3rd term : Fr 45.- (Fr 70.-) (30 April to end June)

For the information of those not yet acquainted with the Club's activities, we offer our members an enjoyable form of 'keep fit', suitable for both men and women. It is a combination of dancing, gymnastics and rhythmic, an original way of limbering-up which is within the reach of everyone.

Those wishing to join the Club should complete the form below, returning it by 31 August (Latest) to : "Gym-to-Jazz", c/o Mrs. S. Zivian, CERN, 1211 Genève 23.



## GYM-TO-JAZZ CLUB

Name/Christian Name: Mr./Mrs./Miss .....  
(please print)

Private address : ..... Tel: .....

Organization or Delegation : ..... Tel: .....

Room : ....

IMPORTANT : Please underline the appropriate day and hour

Monday/Wednesday : 18.00 - 19.00 / 19.00 - 20.00 (Beginners)

Tuesday : 18.00 - 19.00 / 19.00 - 20.00 (Intermediate)

Thursday : 18.00 - 19.00 / 19.00 - 20.00 (Advanced)

# CONCERTS PUBLICS DU CERN

SAMEDI 26 AOÛT 1972 à 16h.30

En transmission directe  
de l'Amphithéâtre du CERN  
concert public de

"L'HEURE MUSICALE"

de la Radio Suisse Romande

TRIO MENDELSSOHN

Henny Ravestein (violon)  
Elias Arizcuren (violoncelle)  
Jan van der Meer (piano, clavecin)



Hans Werner HENZE

Kammersonate pour violon, violoncelle et piano  
(1948)

Allegro assai  
Dolce con tenerezza  
Lento  
Allegretto  
Epilogo

Hendrik ANDRIESSEN

Trio 1939

Andante con espressione  
Presto con spirito  
Tempo sostenuto ma appassionato

Félix Bartholdy MENDELSSOHN

Opus 49 - ré mineur

Molto allegro ed agitato  
Andante con moto tranquillo  
Scherzo  
Finale allegro assai appassionato

ENTRÉE GRATUITE  
(fermeture des portes à 16h.25)

CERN STAFF ASSOCIATION

--	--	--	--

(Block reserved for FIN)

SUBSCRIPTION FOR THE FINANCIAL YEAR 1972/1973

SURNAME : ..... FIRST NAME : .....

Bank No

7	5				
---	---	--	--	--	--

			00
--	--	--	----

Division : .....

(Block reserved for FIN)

Type of contract :


- Staff Member
- Auxiliary or Temporary
- Laboratory Staff
- Fellow or Research Associate
- Visiting Scientist, Expert, Consultant
- Apprentice

I hereby authorize the Salaries Section to deduct the subscription to the Staff Association from my 1972 October pay. This subscription represents 1 o/oo (one per thousand) of my annual basic salary on September 15, 1972.

Meyrin/Geneva, .....

Signature : .....

N.B. KINDLY RETURN THIS FORM TO THE STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT  
BEFORE SEPTEMBER 12, 1972.

ASSOCIATION DU PERSONNEL / CERN

--	--	--	--

(Case réservée à FIN)

COTISATION DE L'EXERCICE 1972/1973

NOM : ..... PRENOMS : .....

No Banque

7	5				
---	---	--	--	--	--

			00
--	--	--	----

Division : .....

(Case réservée à FIN)

Nature du contrat :


- Membre titulaire
- Auxiliaire ou temporaire
- Personnel de laboratoire
- Attaché de recherche ou Boursier
- Savant visiteur, Expert, Consultant
- Apprenti

J'autorise le Bureau des Salaires à prélever la cotisation à l'Association du Personnel sur mon traitement d'octobre 1972. Cette cotisation représente le 1 o/oo (un pour mille) de mon salaire de base annuel connu au 15 septembre 1972.

Meyrin/Genève, le ..... 1972

Signature : .....

N.B. A RETOURNER AU SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL  
AVANT LE 12 SEPTEMBRE 1972.





# restaurants

**SEMAINE** du 28.8 au 3.9 1972 **WEEK**

N° 1 (Bât. ADM)

	fr 3,00	fr 3,50	fr 4,00	
Monday Lundi	Toast Ali	Boeuf Gros Sel Rizotto Sauce Tomate	Carré de Porc au Genièvre	Tendrons de Veau Clamart <u>Fr 4.00</u>
Tuesday Mardi	Tomates Farcies Ménagère	Emincé de Porc à la Hongroise	Sauté de Boeuf Smitane	Filet de Boeuf sur le Grill <u>Fr 5.00</u>
Wednesday Mercredi	Gratin de Mac Jetée Promenade	Colin Poché au Vermouth	Poulet Frit Hawai	Jambon Frais Rôti Boulangère <u>Fr 4.50</u>
Thursday Jeudi	Riz à la Marinare	Hamburger Oeuf à Cheval	Escalope de Veau Genevoise	Entrecôte Poêlée au Beurre d'Estragon <u>Fr 5.00</u>
Friday Vendredi	Tripes à la Lyonnaise	Poisson du Jour	Mixed Brochette	Escalope Cordon Bleu <u>Fr 5.00</u>

N° 2 (Bât. 504)

	fr 2,80	fr 3,80		
Monday Lundi	Assiette Anglaise	Courgettes Farcies à l'Orientale	Cannelloni à l'Italienne	Croquettes de Volaille <u>Fr 4.50</u> Rougets à la Provençale <u>Fr 5.00</u>
Tuesday Mardi	Paté en Croute	Poulet Sauté Marengo	Boeuf en Daube aux Carottes	Truites à la Hussarde <u>Fr 5.00</u>
Wednesday Mercredi	Oeufs Mimosa Garnis	Lapin en Cabessol	Crêpes Farcies à la Mornay	Filets de Sole aux Amandes <u>Fr 4.50</u> ou Vol-au-Vent
Thursday Jeudi	Tranches de Poisson	Cervelle d'Agneau	Gnocchi à la Romaine	Sauté de Veau Marengo <u>Fr 4.50</u> Gigot d'Agneau aux Herbes <u>Fr 4.50</u>
Friday Vendredi	Omelette Vosgienne	Rôti de Porc à la Nivernaise	Rognons à la Berrichonne	Coq-au-Vin Maison ou Jambon Chaud <u>Fr 4.50</u>
Saturday Samedi		Ragout de Porc Grand'Mère	Poulet Asturienne	Coquilles St.Jacques <u>Fr 5.00</u> Filet de Boeuf au Poivre <u>Fr 6.00</u>
Sunday Dimanche	Menu du Chef			

Attention : le samedi soir et le dimanche soir, la chaîne ferme à 19h.45; soyez compréhensifs, ne venez pas à la dernière minute !

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
28.8	29.8	30.8	31.8	1.9	2.9
0900 SUMMER VACATION COURSE Transition radiation and its applications - L.C. Yuan (A)	0900 SUMMER VACATION COURSE Experimental facilities at the CERN 300 GeV machine - P. Falk-Vairant (A)	0900 SUMMER VACATION COURSE Experimental facilities at the CERN 300 GeV machine - P. Falk-Vairant (A)	0900 SUMMER VACATION COURSE Function minimization - F. James (A)	0900 SUMMER VACATION COURSE Function minimization - F. James (A)	Visites commentées CERN Guided tours Tel. 4102-4052 Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM Final arrangements : ADM Building notice board
1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR (A) Backward $\pi^+p$ scattering and $pp$ annihilation into two mesons at 3 and 4 GeV/c - S. Limentani / University of Padova	0900 PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENT'S COMMITTEE NP Conference Room Closed Session				
EXHIBITION Lab. II - Bldg. 596 - Room 030 all A Varian Computer "Adapts" week System is on demonstration					
4.9	5.9	6.9	7.9	8.9	9.9
0900 SUMMER VACATION COURSE Fundamentals of synchrotron design and theory - K.H. Reich (A)	0900 SUMMER VACATION COURSE Fundamentals of synchrotron design and theory - K.H. Reich (A)	0900 SUMMER VACATION COURSE Fundamentals of synchrotron design and theory - K.H. Reich (A)		0900 SUMMER VACATION COURSE Type II superconductors - How one explains their behaviour and how they are applied at CERN - E. Haebel (A)	
1600 CERN COMPUTER SEMINAR (A) ARPA network design experience - Prof. L. Kleinrock / University of California, Los Angeles					

(A) Amphithéâtre /bât. 500  
Auditorium /bldg

(Th) Salle Théorie /bât. 4  
Theory lecture room /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber /bldg

► lieu selon indication  
place as indicated

Dernier délai pour insertions :  
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :  
Wednesday 12h.00